

MEDIA a.s.

Na Pankráci 30/1618
140 00 Praha 4
Czech Republic

www.albatrosmedia.cz



1090790



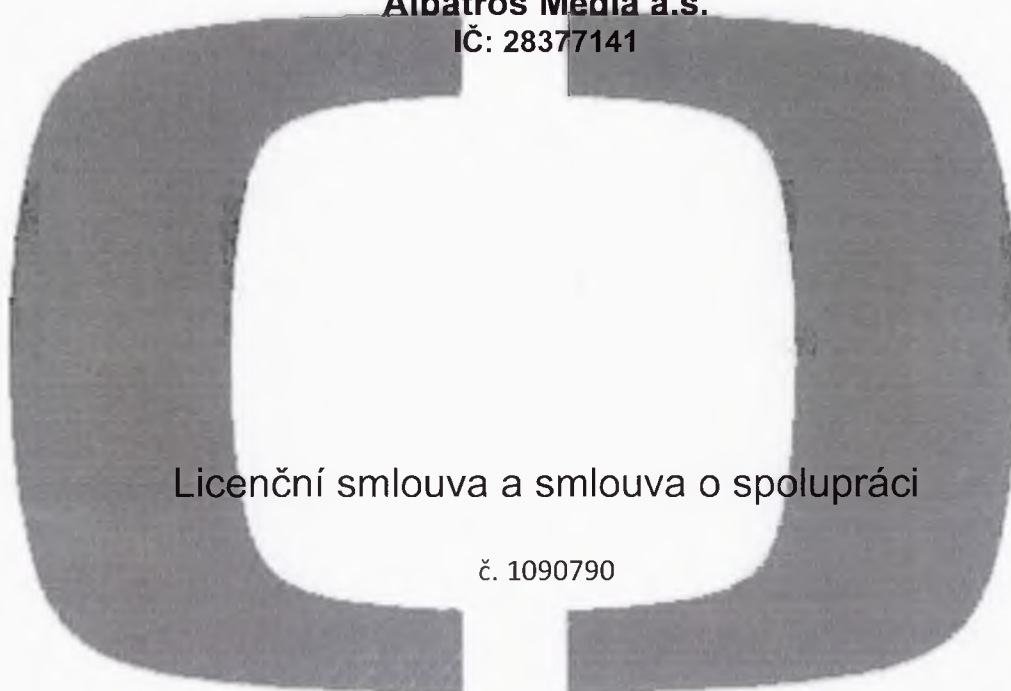
Česká televize

IČ: 00027383

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141



Licenční smlouva a smlouva o spolupráci

č. 1090790

Předmět smlouvy:

Cena, případně hodnota:

Datum uzavření:

poskytnutí licence a spolupráce při vydání audioknihy

je obchodním tajemstvím

31-7-2018

**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, Praha 4, 140 70

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: [redacted] manažerem Telexportu

(dále jen „ČT“)

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141, DIČ: CZ28377141, PLÁTCE DPH ANO

se sídlem: Na Pankráci 30/1618

Praha 4, 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 14206

zastoupena: Ing. Václavem Kadlecem, předsedou představenstva

a Libuší Kocanovou, členkou představenstva

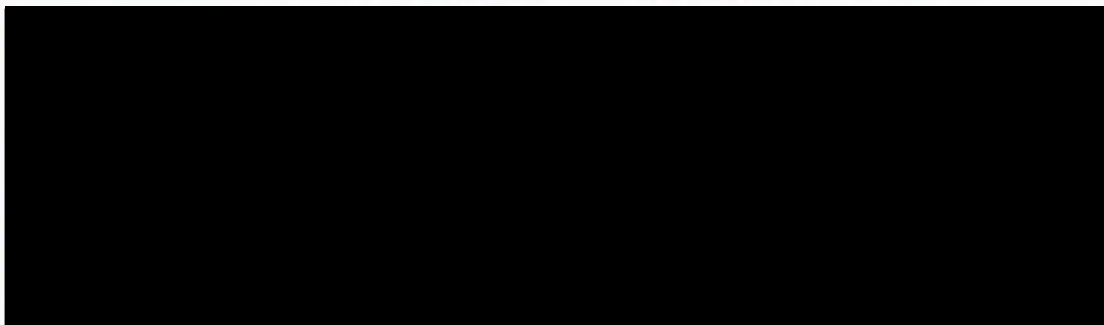
(dále jen „AM“)

(ČT a AM se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavírají tuto

licenční smlouvu a smlouvu o spolupráci v režimu tzv. Koedice při vydání audioknihy ve formátu MP3 z produkce ČT jejím rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT**1. PŘEDMĚT SMLOUVY**

- 1.1 Předmětem této smlouvy je (i) poskytnutí licence ze strany ČT a (ii) úprava vztahů při spolupráci smluvních stran na vydání, resp. rozmnožování, rozšiřování a sdělování veřejnosti zpřístupňováním internetovou sítí následujícího titulu – audioknihy ve formátu MP3 vytvořené na základě pořadu nebo v souvislosti s osobnostmi České televize:



příčemž rozmnožováním Díla se rozumí výroba audioknihy v české jazykové verzi na (i) CD-R a (ii) výroba MP3 k downloadu a rozšiřováním se rozumí (iii) distribuce rozmnoženin audioknihy na CD-R rozšiřováním prodejem na území [redacted] a (iii) sdělováním veřejnosti zpřístupňováním rozmnoženin ve formátu MP3 způsobem, že kdokoli může mít k nim přístup na místě a v čase podle vlastní volby internetovou sítí, ve formě distribuce prostřednictvím webových služeb pracujících na principu downloadu z odpovídajících platform bez územního

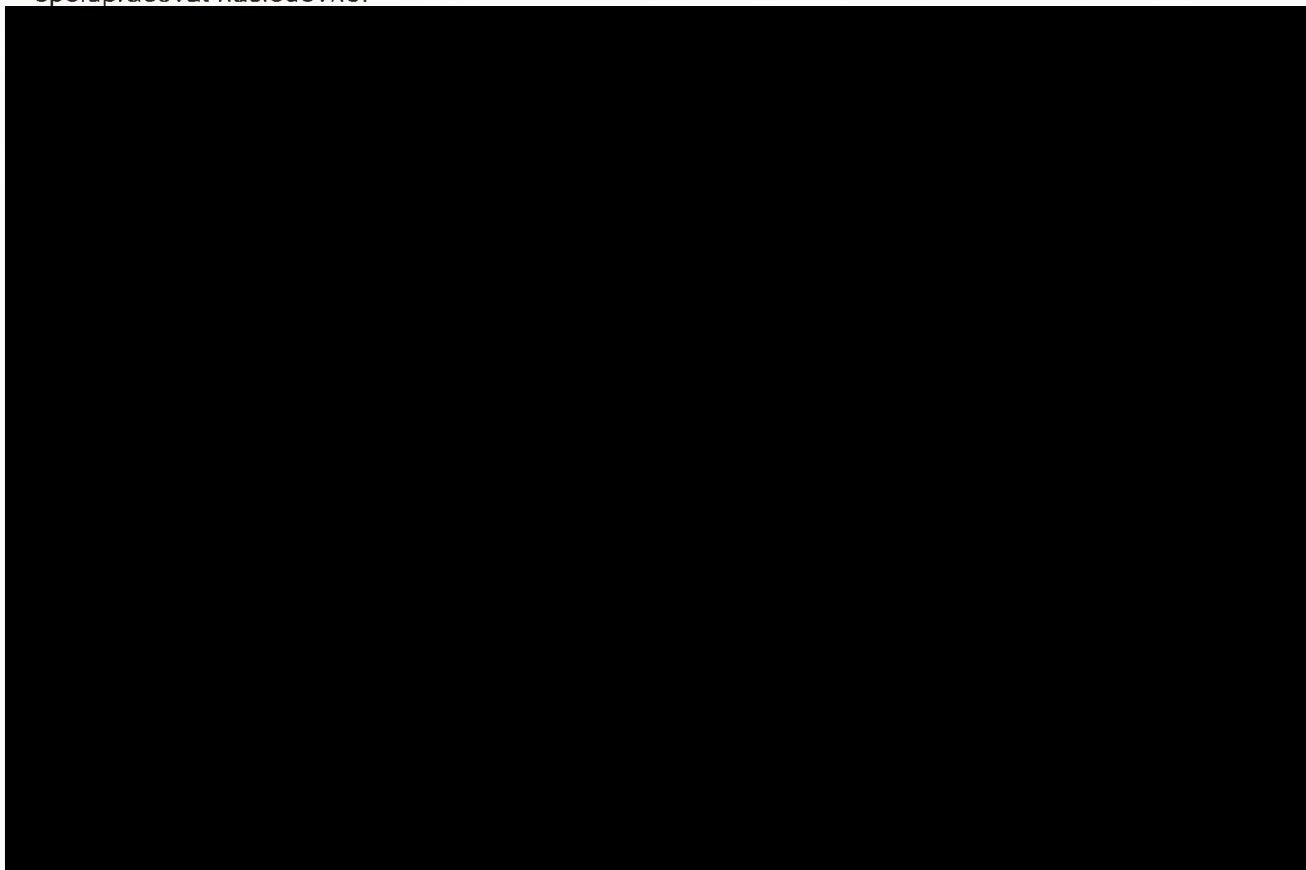
omezení. Pro vyloučení všech pochybností smluvní strany výslovně uvádějí, že Dílem ve smyslu této smlouvy není vydání Díla v jiné než audio podobě.

2. POSKYTNUTÍ LICENCE A SOUČINNOST SMLUVNÍCH STRAN

- 2.1 Předmětem této smlouvy je úprava spolupráce smluvních stran na vydání Díla v rámci spolupráce smluvních stran v režimu tzv. „Koedice“. ČT je výrobcem zvukově obrazového záznamu pořadu [REDACTED] (dále jen „pořad“) a vykonává též k pořadu související práva z titulu soutěžně právního ve smyslu dále uvedeném.
- 2.2 ČT tímto poskytuje AM svolení ve smyslu soutěžně právním k využití pověsti pořadu a/nebo jeho motivu, a to zejména ve smyslu veřejného povědomí/známosti pořadu.
- 2.3 ČT a AM prohlašují, že jsou spoluvydavateli tištěné verze Díla vydaného s názvem [REDACTED]
- 2.4 ČT tímto uděluje AM:
- a) nevýlučnou licenci k užití ochranné známky [REDACTED]
 - b) ČT tímto zároveň uděluje AM nevýlučnou licenci k užití názvu a obrazového ztvárnění [REDACTED]
 - c) ČT tímto zároveň uděluje nevýlučnou licenci k užití názvu a obrazového ztvárnění [REDACTED]
- 2.5 ČT tímto poskytuje AM svolení ke zpracování tištěné verze Díla a jejímu užití dle čl. 1 odst. 1.1 této smlouvy.
- 2.6 Svolení dle odst. 2.2 a 2.5 tohoto článku a licence dle odst. 2.4 tohoto článku budou dále pro účely této smlouvy označovány jako „licence“.
- 2.7 Licence se k verzi Díla na CD-R uděluje pro území [REDACTED] v množstevním rozsahu dle čl. 1 odst. 1.1 této smlouvy a na dobu [REDACTED] ode dne vydání Díla uvedeného v čl. 1 výše (dále jen „licenční doba“), přičemž za podmínek uvedených v čl. 6 odst. 6.1 níže bude AM oprávněna ještě po dobu [REDACTED] po uplynutí licenční doby rozšiřovat rozmnoženiny Díla již pořízené v licenční době.
- 2.8 Licence k verzi Díla ve formátu MP3 k downloadu se uděluje bez územního omezení a na dobu [REDACTED] ode dne vydání Díla uvedeného v čl. 1 odst. 1.1 této smlouvy.
- 2.9 Společným záměrem smluvních stran je, aby AM získala oprávnění ke zpracování slovesné a fotografické složky, jakož i dalších předmětů ochrany (osobnostních atributů), a k jejich zařazení do Díla, rozmnožování a rozšiřování prodejem jako součásti Díla (dále jen „užití slovesné a fotografické složky a dalších předmětů ochrany“), a to pro území a dobu vymezené dále v tomto ustanovení a za podmínek stanovených níže. Smluvní strany se v souvislosti s tím dohodly, že AM uzavře k verzi Díla na CD-R příslušné smlouvy o užití slovesné a fotografické složky a dalších předmětů ochrany, pro území [REDACTED] a k verzi Díla ve formátu

MP3 k downloadu z platforem na internetové síti bez územního omezení. AM uzavře příslušné smlouvy na licenční dobu uvedenou v odst. 2.7 a 2.8 tohoto článku (s tím, že za podmínek uvedených v čl. 6 odst. 6.1 níže bude AM oprávněna ještě po dobu [REDACTED] po skončení licenční doby rozšiřovat prodejem rozmnoženiny Díla na CD-R již pořízené v licenční době).

- 2.10 Smluvní strany se pro účely realizace vydání Díla v režimu tzv. „Koedice“ dále zavazují spolupracovat následovně:



3. DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

- 3.1 AM se zavazuje informovat ČT bez zbytečného odkladu o každém neoprávněném zásahu do práv autorských a práv s autorským právem souvisejících a zavazuje se spolupracovat při zajišťování dokladů pro uplatňování případných nároků podle autorského zákona.
- 3.2 AM je oprávněna prezentovat se v příslušných pasážích rozmnoženin Díla jako výrobce a distributor Díla. Smluvní strany prohlašují, že jsou spoluvydavateli Díla a AM se proto zavazuje uvádět ČT v příslušných pasážích rozmnoženin Díla jako vydavatele Díla společně s AM. AM se dále zavazuje uvádět na obálkách Díla logo Edice ČT.
- 3.3 AM se zavazuje zajistit propagaci Díla, a to zejména ve svých propagačních materiálech, tištěných katalozích pro koncové zákazníky či knihkupce, dále na svých internetových stránkách, ve svých newsletterových kampaních apod., a to i prostřednictvím třetích osob. K tomuto účelu je oprávněna užít v přiměřeném rozsahu výňatky z Díla v propagačních materiálech a tiskovinách a ve sdělovacích prostředcích.
- 3.4 ČT v rámci svých možností a v rozsahu povoleném právními předpisy zajistí propagaci Díla, a to zejm. prezentací rozmnoženin Díla na svých internetových stránkách, v Teletextu a v pořadu „ČT nabízí“ formou televizní upoutávky (spotu). Pro tyto účely v návaznosti na předchozí větu ČT prohlašuje, že odvysílá spot jeho zařazením do celkového času vysílání vyhrazeného pro prezentaci knih vydávaných v Edici ČT, rovnoměrně rozděleného co do množství a kvality časů ve vysílání ČT.

- 3.5 Nasazování spotů do vysílání je v kompetenci ČT a výběr konkrétních spotů se řídí dohodou s AM v závislosti na termínu vydání (přednost mají novinky), prodejnosti titulu a termínu vysílání pořadů, k nimž se konkrétní knižní tituly váží. ČT minimálně s jednodenním předstihem předává AM denní nasazení spotů, obsahující vysílací čas, kanál odvysílání a název titulu.
- 3.6 ČT je oprávněna komerčně nabízet rozmnoženiny Díla na CD-R prostřednictvím svých internetových stránek a e-shopu ČT nebo Teletextu ČT a AM se proto zavazuje uzavřít za obvyklých podmínek smlouvu se subjektem, který bude pro ČT vyřizovat objednávky konečných spotřebitelů, učiněné na základě prezentace rozmnoženin v e-shopu ČT, Teletextu a v pořadu „ČT nabízí“.
- 3.7 ČT má právo prodávat rozmnoženiny Díla na CD-R ve své prodejně a na zvláštních prodejních akcích (např. veletrzích, dnech otevřených dveří). Pro ten účel se AM zavazuje uzavřít s ČT za obvyklých podmínek smlouvu o odběru zboží a zřízení konsignačního skladu.

4. FINANČNÍ PODMÍNKY SPOLUPRÁCE

- 4.1 V rámci spolupráce popsané v této smlouvě se AM zavazuje uhradit ČT licenční odměnu odpovídající [REDACTED]
- a) [REDACTED]
- b) [REDACTED]
- 4.2 [REDACTED]
- 4.3 Doporučené maloobchodní ceny Díla stanovené v článku 1 odst. 1.1 této smlouvy mohou být změněny pouze dohodou smluvních stran ve formě dodatku k této smlouvě.

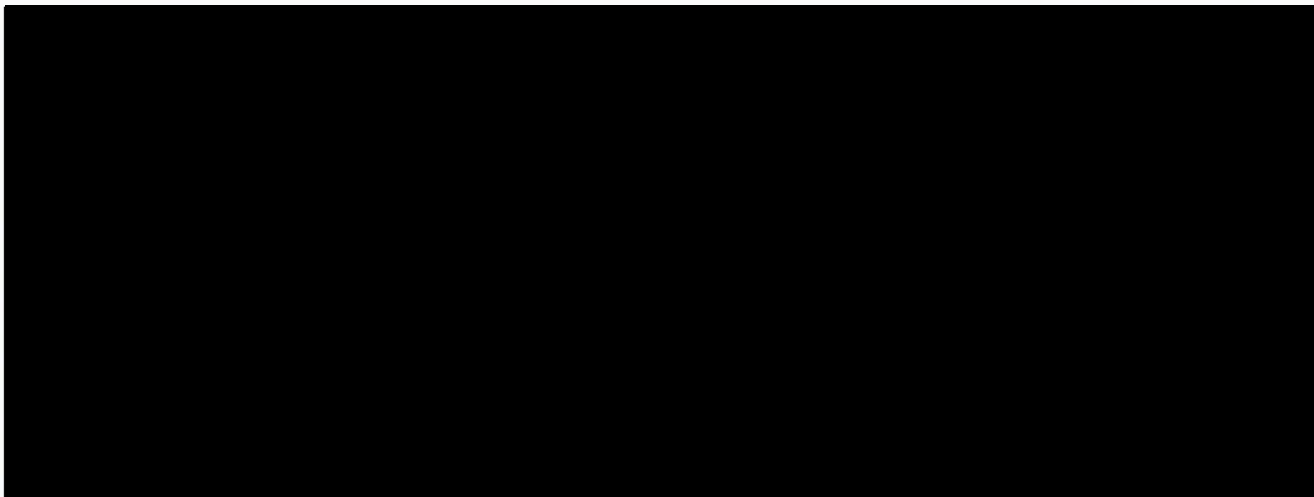
5. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1 [REDACTED]
- 5.2 [REDACTED]
- 5.3 [REDACTED]
- 5.4 Pro případ prodlení s placením fakturovaných částek sjednávají smluvní strany povinnost AM zaplatit ČT úrok z prodlení ve výši [REDACTED] z dlužné částky za každý den prodlení.

- 5.5 ČT je oprávněna provádět kontrolu veškerých účetních dokladů AM, které mají souvislost s plněním závazků podle této smlouvy. AM je povinna vést přesné, pravdivé a úplné účetní doklady vztahující se k výrobě rozmnoženin Díla, jejich rozšiřování a sdělování Díla veřejnosti, které jsou předmětem této smlouvy. ČT je oprávněna a AM je povinna umožnit osobě pověřené ČT přezkoumat tyto doklady (včetně umožnění pořídit si z nich kopie), a to ve lhůtě do dvou pracovních dnů ode dne, kdy o to ČT požádá. V případě sporu o vyúčtování se smluvní strany dohodly, že je právem každé smluvní strany iniciovat přezkoumání vyúčtování nezávislým auditorem, kterého určí dohodou smluvních stran a jemuž je AM povinna poskytnout veškerou součinnost. Náklady na auditora nese strana, která přezkoumání vyúčtování bude iniciovat. V případě, že auditor zjistí chyby ve vyúčtování, hradí náklady na auditora AM.

6. ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ

6.1



- 6.2 ČT dává AM svolení při výrobě, distribuci a propagaci Díla podle této smlouvy užít registrovanou ochrannou známku „Edice České televize“, zejm. uvádět název a logo Edice ČT na Díle a uvnitř Díla a také v propagačních a dalších podpůrných materiálech, případně spolu s označením „výrobce a distributor knižních titulů ČT“ nebo „partner ČT“.
- 6.3 S ohledem na dobu trvání této smlouvy, včetně ujednání o doprodeji podle odstavce 6.1 tohoto článku, po dobu distribuce Díla (tedy i po ukončení této smlouvy) může kterákoliv strana zahájit v dobré víře jednání o změně doporučené maloobchodní ceny dohodnuté v článku 1 odst. 1.1 této smlouvy a v případě dohodnuté změny uzavřít písemný dodatek k této smlouvě.

7. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY, ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU, SMLUVNÍ POKUTA

- 7.1 Od smlouvy může smluvní strana odstoupit s účinky odstoupení dnem doručení jeho písemného vyhotovení, poruší-li druhá smluvní strana smlouvu podstatným způsobem. Za porušení smlouvy podstatným způsobem považují smluvní strany zejména nesplnění finanční a platební povinnosti stanovené smlouvou, včetně nesplnění povinnosti předložit písemné hlášení o prodeji či jiné příslušné doklady ve stanovené lhůtě a překročení vymezeného způsobu užití Díla.
- 7.2 Smlouva může též být ukončena písemnou dohodou obou smluvních stran.
- 7.3 Každá ze smluvních stran odpovídá druhé smluvní straně za škodu, která jí vznikne v důsledku porušení závazků z této smlouvy.
- 7.4 Překročí-li AM touto smlouvou stanovený způsob užití Díla, je ČT oprávněna za každé takové porušení povinnosti požadovat smluvní pokutu [REDACTED]

- 7.5 Poruší-li AM svou povinnost umožnit ČT kontrolu všech relevantních dokumentů, popřípadě umožnit pořízení jejich kopií dle čl. 5 odst. 5.5 této smlouvy a/nebo některou z povinností dle čl. 6 odst. 6.1 této smlouvy, je povinna uhradit ČT smluvní pokutu [REDACTED]
- 7.6 Za každé porušení povinnosti důvěrnosti dle čl. 8 odst. 8.7 této smlouvy je dotčená smluvní strana oprávněna požadovat od porušující smluvní strany zaplacení smluvní pokuty [REDACTED]

8. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 8.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy postupem podle zákona.
- 8.2 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění postupem podle zákona.
- 8.3 Tato smlouva se uzavírá na dobu trvání licenční doby dle čl. 2 odst. 2.7 a 2.8 této smlouvy; tím není dotčena povinnost smluvních stran vyrovnat ve lhůtách ve smlouvě uvedených své závazky splatné po ukončení doby distribuce dle této smlouvy a dostát svým povinnostem a právům i po ukončení smlouvy, u nichž je to v této smlouvě výslovně uvedeno nebo které vzhledem k jejich povaze mají trvat i po ukončení smlouvy. Veškerá práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.
- 8.4 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 8.5 Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
 - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
 - c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
 - d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
 - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
 - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
 - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.
- 8.6 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 8.7 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo

se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.

- 8.8 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v této smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům **vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti**. Tato smlouva bude ČT uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.
- 8.9 Přílohy tvoří nedílnou součást této smlouvy.
- 8.10 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro AM). AM se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsala a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Příloha č. 1 – Specifikace Díla

Příloha č. 2 – Potvrzení o poskytnutí licence k ochranné známce

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Albatros Media s.r.o.

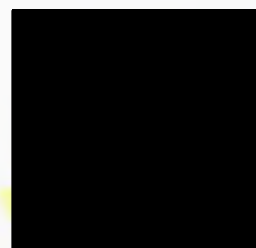
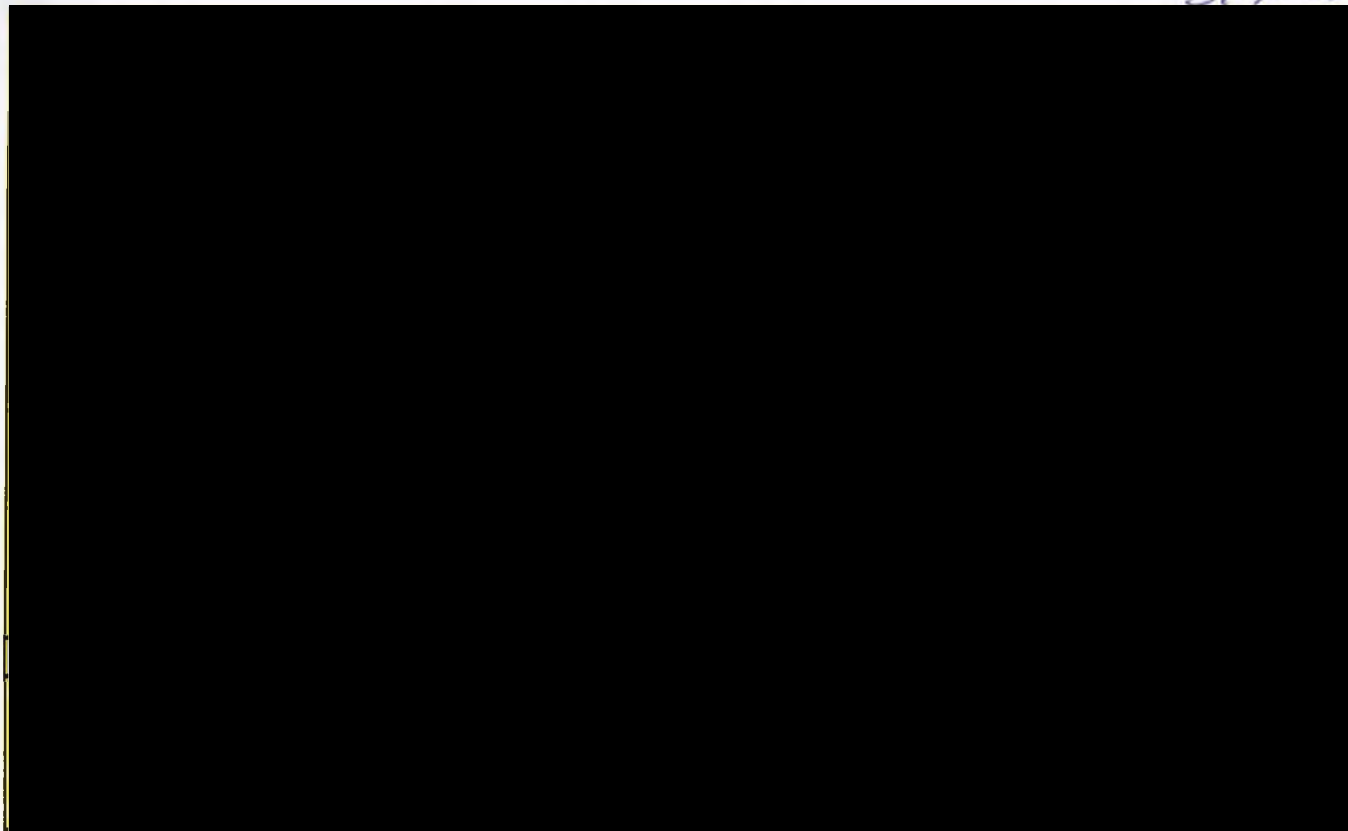
Jméno: [redacted]
Funkce: manažer Telexportu
Místo: Praha
Datum: 25.07.2018

Jméno: Ing. Václav Kadlec
Funkce: předseda představenstva
Místo: Praha
Datum: 31.7.2018

Jméno: Libuše Kocanová
Funkce: členka představenstva
Místo: Praha
Datum: 31.7.2018

Příloha č. 1 - Specifikace titulu dle licenční smlouvy a smlouvy o spolupráci v režimu Koedice při vydání audioknihy na základě pořadu z produkce ČT jejím rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT ze dne ...

31.7. 2018



POTVRZENÍ O POSKYTNUTÍ LICENCE K OCHRANNÉ ZNÁMCE

Česká televize

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

Praha 4, 140 70

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi

nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: [redacted] manažerem Telexportu

(dále jen „CT“)

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141, DIČ: CZ28377141

Na Pankráci 30/1618

Praha 4, 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 14206

zastoupená: Ing. Václavem Kadlecem, předsedou představenstva

a Libuší Kocanovou, členkou představenstva

(dále jen „AM“)

tímto potvrzují, že spolu dne 31-7-2018 uzavřely smlouvu o poskytnutí nevýlučné licence k ochranné známce [redacted]

V Praze dne 25.07.2018

Česká televize

[redacted]
manažer Telexportu

V Praze dne 31-7-2018

Albatros Media a.s.

[redacted]
Ing. Václav Kadlec
předseda představenstva

[redacted]
Libuše Kocanová
členka představenstva